

 **YAMAHA**

UA

YPX-500

Powered Speaker
Enceinte Amplifiée



OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Features

English

Plays a variety of contents with high-quality sound.

You can enjoy a variety of contents with high-quality sound by connecting to external devices such as computers or TVs.

Loudness control

The Loudness control function of the speakers allows you to enjoy rich bass tone sounds even at low volumes.

Auto-standby

When no sound is input for a period of time, the speakers go to standby mode automatically.

Since you do not have to turn on/off the power every time, you can save energy.

Aesthetically neutral design

Solid and stylish metal grill design in a compact size that will fit into a variety of home environments.

Características

Español

Reproduce una amplia gama de contenido con sonido de alta calidad.

Puede disfrutar de una amplia gama de contenido con sonido de alta calidad si conecta los altavoces a dispositivos externos como ordenadores o televisores.

Control de sonoridad

La función de control de sonoridad de los altavoces permite disfrutar de graves con matices incluso si el sonido está a volumen bajo.

Reposo automático

Si no se recibe señal de sonido durante un periodo determinado, los altavoces entran automáticamente en modo de reposo.

Como no es necesario encender y apagar los altavoces cada vez, se ahorra energía.

Diseño estético neutro

Su diseño elegante y robusto de rejilla metálica y su tamaño compacto los convierten en la opción perfecta para todo tipo de casas.

Fonctionnalités

Français

Lecture de divers types de contenu avec une grande qualité sonore.

Vous pouvez lire divers types de contenu avec une grande qualité sonore en raccordant vos enceintes à des périphériques externes, tels qu'ordinateurs ou téléviseurs.

Commande de la correction physiologique

La commande de la correction physiologique des enceintes permet d'amplifier la puissance des graves, même à faibles niveaux d'écoute.

Mise en veille automatique

Lorsqu'aucun signal n'est détecté pendant une période définie, les enceintes passent automatiquement en mode veille.

Il n'est pas nécessaire d'allumer ou d'éteindre systématiquement les enceintes ; vous économisez donc de l'énergie.

Design sobre

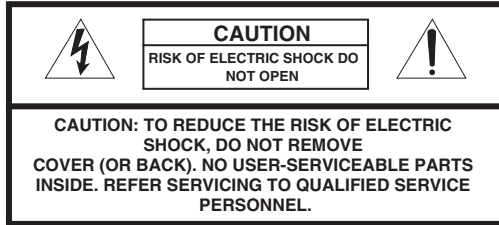
À la fois solides, élégantes et compactes, ces enceintes sauront s'adapter à tous les styles d'intérieur.

EN

FR

ES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



• Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert you to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

MODEL:

Serial No.:

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this Owner’s Manual in a safe place for future reference.

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.

- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or groundingtype plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



We Want You Listening For A Lifetime

Yamaha and the Electronic Industries Association’s Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion - and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Since hearing damage from loud sounds is often undetectable until it is too late, Yamaha and the Electronic Industries Association’s Consumer Electronics Group recommend you to avoid prolonged exposure from excessive volume levels.



FCC INFORMATION (for US customers)

- 1 IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
 This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
- 2 IMPORTANT :** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
- 3 NOTE :** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class “B” digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.
- This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit “OFF” and “ON”, please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America A/V Division 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

FCC CAUTION

Change or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
 (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party	Yamaha Corporation of America A/V Division	Yamaha Canada Music Ltd.
Address	6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, USA	135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, MIS 3R1, Canada
Telephone	1-714-522-9011	1-416-298-1311
Type of Equipment	Powered Speaker	
Model Name	YPX-500	

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSSGen of IC Rules.
 - Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation of this device.
- See the “Troubleshooting” section at the end of this manual if interference to radio reception is suspected.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person’s body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

Caution: Read this before operating your unit.

To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

- 1 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances.
Top: 5 cm
Rear: 5 cm
Sides: 5 cm
- 2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 4 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do NOT place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 5 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 6 Do not operate this unit upside-down. They may overheat, possibly causing damage.
- 7 Do not use force on switches, knobs, and/or cords.
- 8 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the AC plug; do not pull the cord.
- 9 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 10 Only the voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or

personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that specified.

- 11 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
- 12 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. when going on vacation), disconnect the power cable from the AC wall outlet.
- 13 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
- 14 Before moving this unit, disconnect the power cable from the wall outlet.
- 15 Be sure to use the AC adaptor supplied with this unit. Using an AC adaptor other than the one provided may cause fire or damage to this unit.
- 16 Install this unit near the wall outlet and where the power cable can be reached easily.
- 17 For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
- 18 Secure placement or installation is the owner’s responsibility. Yamaha is not liable for accidents caused by improper placement or installation of speakers.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

There is a chance that placing this unit too close to a CRT-based (Braun tube) TV set might impair picture color. Should this happen, move this unit away from the TV set.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Precautions

Please read the following operating precautions before use:

- Use the AC adaptor designed specifically for this unit only. Yamaha is not responsible for damage caused by using other power adaptors.
- Do not apply pressure or force the control knobs of this unit, or place heavy items on the cabinet.
- Avoid outputting from test disks, electrical musical instruments, or from extremely loud or distorted input. It may cause a malfunction of the speakers.
- This unit may cause picture distortion when placed close to a computer monitor or television. In this case, move the unit away from them.
- Keep this unit away from magnetic media such as floppy disks and tapes. Otherwise the data on the media may become corrupted.
- Remove the AC adaptor from the wall outlet immediately if any problem is found.

Contents

Controls and functions	1
Connections	3
Troubleshooting	4
Specifications	4

Supplied accessories

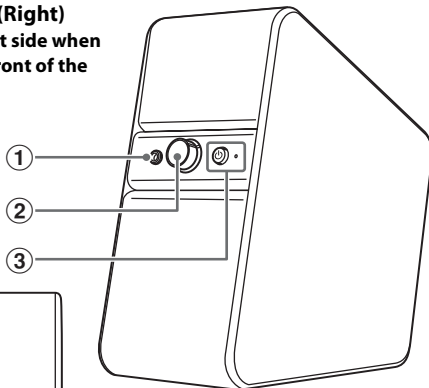
Before assembly and connecting, make sure you have received all of the following items.

- AC adaptor × 1
- 3.5 mm stereo mini plug cable (2.0 m) × 1

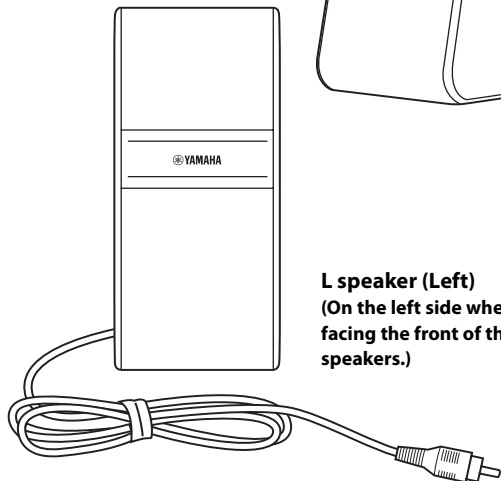
Controls and functions

Front panel

R speaker (Right)
(On the right side when facing the front of the speakers.)



L speaker (Left)
(On the left side when facing the front of the speakers.)



① Headphones connector (3.5 mm stereo mini jack)

Use for a headphones connection.



When a headphones connection is made, no sound is output from the speakers.

Notes

To protect your hearing, make sure that the volume is low before headphones are used.

- Do not use headphones with a loud volume for a long time. Otherwise, your hearing may be damaged.
- Make sure that the volume of the audio devices is at minimum before headphones are connected. A sudden loud sound may damage your hearing.

② **VOL (volume) control**

Controls the volume of both speakers and headphones.

The volume becomes louder as the **VOL** control is rotated to the right, and quieter as it is rotated to the left.

Loudness control

The Loudness control function of the speakers allows you to enjoy rich bass tone sounds even at low volumes.

It automatically corrects the sound volume level from the speakers to allow you to hear the best possible sounds.

When you use the speakers connected to an external device, such as your TV, computer, portable player, etc., adjust the output sound level as follows.

- 1 After you connect the speakers to an external device, turn on the power of the speakers and then rotate the **VOL** (volume) control to the 2 o'clock position (right illustration).
- 2 Adjust the volume of the external device to its loudest output level, without annoying blaring or distortion.
For details about external devices, see their instruction manuals.
- 3 Rotate the **VOL** control of the speakers to adjust the volume to the desired level.



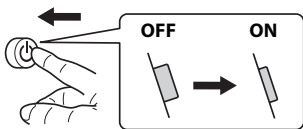
③ **⏻ (power)/indicator (LED)**

When you press **⏻ (power)**, the speakers will turn on and the indicator will light up. Also, the auto-standby mode will be available.

Note

Even when the speakers are turned off or are in standby mode, they consume a small amount of electricity.

Viewing the **⏻ (power) button from the side...**



Status indicator (LED)

● No light ○ Light

Sound signal	⏻ (power) off	⏻ (power) on
Present	●	○
Not present	●	○ → ● After about 30 minutes

Auto-standby

This unit has a function that automatically activates standby mode (power save mode) when this unit is turned on and no audio signal is input or when the connected device is playing at a low volume for a certain amount of time (about 30 minutes). In standby mode, the indicator light goes off.

When a connected device is played while the speakers are in standby mode, the speakers activate automatically and sound is output. When **⏻ (power)** is pressed again, the speakers turn off.

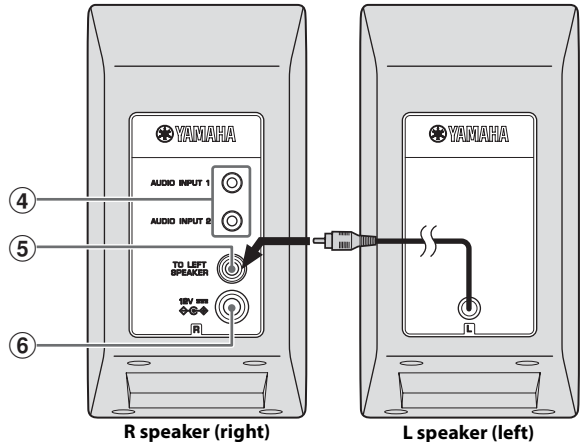
Notes

- The time before entering standby mode is only a guide. It varies depending on the usage environment.
- If the sound from a connected device is too low, the speakers may not activate. In this case, turn up the volume of the connected device.
- If you are using devices, such as mobile phones, which emit electromagnetic waves near the speakers, the speakers may activate by themselves, or not enter standby mode.

Perform the following procedure to exit standby mode.

- 1 Turn up the output level of the connected device.
- 2 Rotate the **VOL (volume)** control of this unit and adjust to the desired sound level.

Rear panel



- ④ **AUDIO INPUT 1/2 (input connectors)**
Connects with external devices, such as portable players, using the supplied 3.5 mm stereo plug cable.
- ⑤ **TO LEFT SPEAKER**
Connects with a cable from the **L** speaker (left) through this connector.
- ⑥ **12V (DC 12V)**
Make sure you use the supplied AC adaptor.

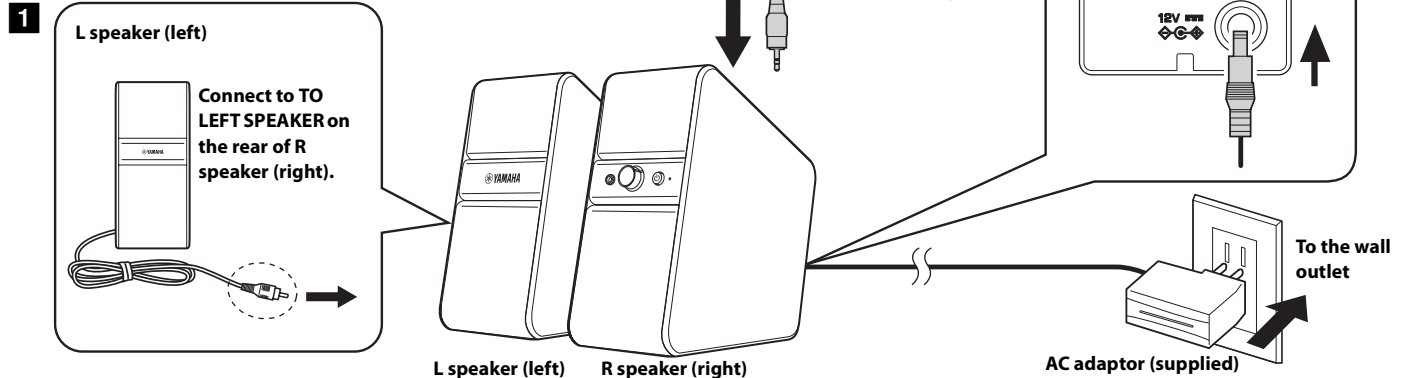
Connections

- Make sure you connect the power cord only after all other connections are made.
- For details about external devices, see their instruction manuals.

- 1** Connect the cable from the **L** speaker (left) at the rear, to the **TO LEFT SPEAKER** of the **R** speaker (right).
- 2** Connect to external devices, such as portable players or computers, through input connectors **AUDIO INPUT 1/2** using the supplied 3.5 mm stereo mini plug cable.
- 3** Connect the supplied AC adaptor (DC12V) to the wall outlet.



Multi-Source Mix


When sounds through both **AUDIO INPUT 1/2** are detected at the same time, sounds are mixed automatically and output from the speakers or headphones. For example, you can listen to news on TV and music on a portable player at the same time.



Troubleshooting

Refer to the table below if the unit does not operate properly. If the problem you are experiencing is not listed below, or if the instruction below does not help, turn off the unit, disconnect the power cable, and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

Symptoms	Causes	Remedies
No sound is output from either of the speakers, or the sound is too quiet.	<ul style="list-style-type: none"> The AC adaptor is disconnected from the wall outlet. The  (power) is not turned on. Connections are faulty. (Or the connections are incomplete.) The volume of the speakers set to minimum. The sound from the connected device is too quiet. Headphones are connected. (No sound comes from the speakers when headphones are connected.) 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the AC adaptor to the wall outlet properly. Turn on the  (power). (The indicator lights up.) Check that the connections are made correctly. Turn the VOL control to the right to increase the volume. Increase the volume of the connected device. Disconnect the headphones from the speakers.
The sound is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> The sound is too loud. 	<ul style="list-style-type: none"> Lower the volume of the connected device.
Noise is heard.	<ul style="list-style-type: none"> Connections are faulty. (Or the connections are incomplete.) The output connector has a bad connection. External noise is picked up. Power-supply noise is picked up. 	<ul style="list-style-type: none"> Check that the connections are made correctly. Check that the stereo mini jack and stereo mini plug cable are not dirty. If they are dirty, clean them. Make sure that devices which emit electromagnetic waves, such as mobile phones, wireless appliances, microwaves or inverter lighting equipment, are not near the speakers. Change the source of power supply by directly connecting the AC adaptor to the wall outlet, etc.

* If **VOL** (volume) stays at maximum after the  (power) is turned off, the slight sound may be heard from the headphones connected to the speakers.

Specifications

Input connector

ø 3.5 mm (1/8 in.) stereo mini jack × 2

Headphone output connector

ø 3.5 mm (1/8 in.) stereo mini jack × 1

Power voltage/Frequency

U.S.A. and Canada models: AC 120 V, 60 Hz
Other models: AC 100 to 240 V, 50/60 Hz

Power consumption

13 W (speaker)

Power consumption when powered off

0.5 W or less

AC adaptor

U.S.A., Canada and Taiwan models:
MU18-D120150-A1 (DC 12V, 1.5A)
Australia model:
MU18-D120150-A3 (DC 12V, 1.5A)

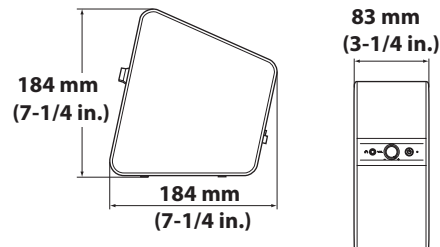
Weight

Right speaker: 1.1 kg (2.4 lbs)

Left speaker: 0.9 kg (2.1 lbs)*

* Including speaker cable (2.0 m)

Dimensions



Specifications are subject to change without notice.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE CHANGÉE PAR L'UTILISATEUR. POUR L'ENTRETIEN, S'ADRESSER À UN PERSONNEL QUALIFIÉ..		

• Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou de la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT

Veuillez enregistrer le numéro de série de cet appareil dans l'espace réservé à cet effet, ci-dessous.

MODÈLE :

No. de série :

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Prière de conserver le mode d'emploi en lieu sûr pour toute référence future.

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.

- 5 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- 6 Nettoyer cet appareil avec un chiffon sec seulement.
- 7 Ne pas recouvrir les ailettes de ventilation. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer près d'une source de chaleur, comme un appareil de chauffage, une résistance électrique, un poêle, ou tout autre appareil (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas désamorcer le système de sécurité d'une fiche polarisée ou d'une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée est munie de deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre est munie de deux lames et d'une broche de terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont reliées à la terre pour des raisons de sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans la prise, s'adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
- 10 Protéger le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne risque pas d'être piétiné ou coincé, surtout au niveau des fiches, des prises et de sa sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser seulement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser seulement le chariot, socle, trépied, support ou meuble spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention de ne pas se blesser ou de le renverser pendant le transport de l'appareil.
- 13 Débrancher cet appareil pendant les orages électriques, ou s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- 14 Pour toute inspection s'adresser à un personnel qualifié. Une inspection est nécessaire en cas de dommage, quel qu'il soit, par exemple cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide répandu ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.



Nous vous souhaitons un plaisir musical durable

Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous demandent de tirer le meilleur parti de votre équipement tout en écoutant à un niveau non dommageable pour l'ouïe, c'est-à-dire un niveau où vous pouvez obtenir un son fort et clair, sans hurlement ni distorsion, mais sans aucun danger pour l'ouïe. Comme les sons trop forts causent des lésions auditives qui ne peuvent être détectées qu'à long terme, lorsqu'il est trop tard, Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous déconseillent l'écoute prolongée à des volumes excessifs.



DÉCLARATION SUR LES INFORMATIONS DE CONFORMITÉ (PROCÉDURE DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ)

Informations de la FCC (Pour les clients résidents aux États-Unis)

1 AVIS IMPORTANT : NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À CET APPAREIL !

Ce produit est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit.

2 IMPORTANT : N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux États-Unis.

3 REMARQUE : Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe « B », telles que fixées dans l'Article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non

conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner. Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si ce produit devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en « ÉTEIGNANT » et en « RALLUMANT » le produit, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes : Réorienter ce produit ou le dispositif affecté par les interférences. Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur. Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la réorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial. Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type de produit. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Corporation of America A/V Division, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620. Les déclarations précédentes NE concernent QUE les produits commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

Partie responsable	Yamaha Corporation of America A/V Division	Yamaha Canada Music Ltd.
Adresse	6600 Orangethorpe Avenue Buena Park, CA 90620, USA	135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, MIS 3R1, Canada
Téléphone	1-714-522-9011	1-416-298-1311
Type d'équipement	Enceinte amplifiée	
Nom de modèle	YPX-500	

- Cet appareil est conforme à la Partie 15 du Règlement FCC et au RSS-Gen du Règlement IC.
- Le fonctionnement de cet appareil est soumis aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, notamment celles pouvant entraîner un dysfonctionnement. Reportez-vous à la section « Guide de dépannage » à la fin de ce manuel si vous soupçonnez que la réception radio subit des interférences.

REMARQUE

Cet appareil a été testé et il s'est avéré être conforme aux limites déterminées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 du Règlement FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles pouvant survenir en cas d'utilisation de ce produit dans un environnement domestique. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans le cas d'une installation donnée. Si l'appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en allumant l'appareil, l'utilisateur est prié de tenter de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté.

Cet appareil est conforme aux limites FCC/IC d'exposition aux rayonnements définies pour les appareils non commandés et satisfait aux directives d'exposition aux fréquences radio (RF) FCC de l'Annexe C des règlements OET65 et RSS-102 d'exposition aux fréquences radio (RF) IC. Cet appareil possède des niveaux d'énergie RF très bas, considérés conformes aux taux d'exposition maximum autorisés (MPE) non contrôlés. Mais il est toutefois préférable d'installer et d'utiliser l'appareil en conservant une distance minimum de 20 cm entre l'émetteur et toute personne (sauf les extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles). Ce émetteur ne peut pas être placé à proximité de ou utilisé conjointement avec tout autre émetteur ou antenne.

PRÉCAUTION FCC

Tout changement ou toute modification non approuvée expressément par le tiers responsable peut aboutir à l'interdiction de faire fonctionner cet appareil.

ATTENTION : PRIÈRE DE LIRE CECI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

- 1 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre - à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Pour une ventilation correcte, respectez les espaces libres conseillés lors de l'installation.
Au-dessus : 5 cm
À l'arrière : 5 cm
Sur les côtés : 5 cm
- 2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l'écart d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.
- 3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d'une température froide à une température chaude, et ne pas installer cet appareil dans une pièce exposée à une forte humidité (par ex. une pièce avec humidificateur) pour éviter la condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.
- 4 Évitez d'installer cet appareil à un endroit où des objets étrangers ou de l'eau risqueraient de tomber ou de s'infiltrer. NE PAS poser sur cet appareil :
 - D'autres appareils qui pourraient endommager et/ou décolorer la surface.
 - Des objets brûlants (bougies, etc.) qui pourraient causer un incendie, ou endommager l'appareil et/ou causer des blessures.
 - Des récipients contenant du liquide, qui risqueraient de tomber et de causer un choc électrique et/ou d'endommager l'appareil.
- 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, etc. qui pourrait empêcher la diffusion de la chaleur. Un développement de chaleur à l'intérieur de l'appareil peut causer un incendie, des dommages à l'appareil et/ou des blessures.
- 6 Ne pas utiliser cet appareil en sens inverse. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 7 Ne pas exercer de force sur les commutateurs, boutons, et/ou cordons.
- 8 Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur ; ne tirez pas sur le cordon.
- 9 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques ; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.
- 10 Utilisez seulement la tension spécifiée pour cet appareil. L'emploi de cet appareil sur un courant secteur d'une tension supérieure à la tension spécifiée peut entraîner un incendie, des dommages à l'appareil et/ou causer des blessures. Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'emploi de cet appareil sur une autre tension que la tension spécifiée.

- 11 Ne pas essayer d'apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.
- 12 Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps (par exemple lorsque vous partez en vacances), débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 13 Avant de conclure à une défectuosité de l'appareil, reportez-vous à « GUIDE DE DÉPANNAGE » si un problème quelconque se présente.
- 14 Avant de déplacer cet appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 15 Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'emploi de tout autre adaptateur secteur peut causer un incendie ou endommager l'appareil.
- 16 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que le câble d'alimentation soit facilement accessible.
- 17 Pour protéger cet appareil lors d'un orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant longtemps, débranchez le cordon de la prise secteur. L'appareil ne risquera pas d'être endommagé par une surtension électrique.
- 18 La détermination d'un endroit convenable est de votre responsabilité. Yamaha ne saurait être responsable des accidents provoqués par le choix d'un emplacement qui ne conviendrait pas, ni par l'installation incorrecte des enceintes.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURS ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Il y a un risque possible de création d'interférences, visibles sur les images en couleurs si cet appareil est placé à côté d'un téléviseur à tube cathodique (tube de Braun). Dans ce cas, éloigner l'unité du téléviseur.

Tant que cet appareil est branché à la prise de courant, il n'est pas déconnecté du secteur, même s'il est éteint. L'appareil consomme donc une faible quantité d'électricité.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIEN

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Précautions

Lisez attentivement les précautions d'utilisation suivantes avant d'utiliser les enceintes :

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ces enceintes. Yamaha décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par l'utilisation d'autres adaptateurs secteur.
- N'appuyez pas trop fort sur les boutons de commande. Veillez en outre à ne pas placer d'objets lourds sur les enceintes.
- Évitez de diffuser le son de disques de test, d'instruments musicaux électriques ou de sources d'entrée dont le volume est excessivement fort ou déformé. Vous risqueriez d'endommager les enceintes.
- Il est possible que cet équipement déforme les images si vous le placez à proximité d'un écran d'ordinateur ou de télévision. Le cas échéant, éloignez l'équipement de l'écran.
- Tenez les enceintes à l'écart des supports magnétiques, tels que les disquettes ou les cassettes. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les données qu'ils contiennent.
- Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale en cas de problème.

Table des matières

Commandes et fonctions	1
Raccordements	3
Guide de dépannage	4
Spécifications	4

Accessoires fournis

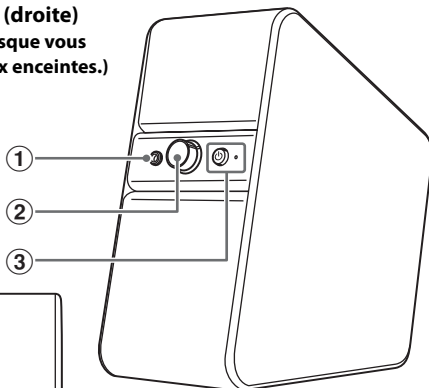
Avant de monter et de raccorder les enceintes, vérifiez que tous les accessoires sont inclus dans l'emballage.

- Adaptateur secteur × 1
- Câble mini-fiche stéréo 3,5 mm (2 m) × 1

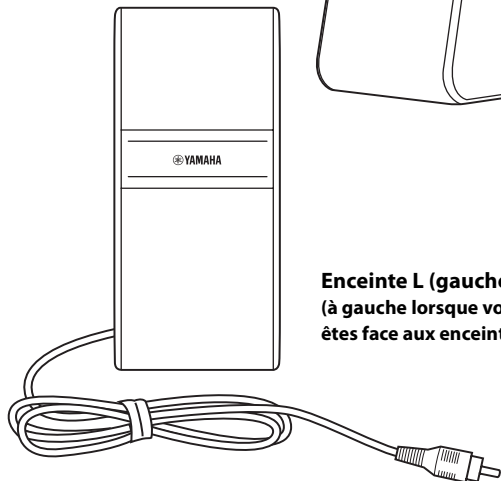
Commandes et fonctions

Panneau avant

Enceinte R (droite)
(à droite lorsque vous êtes face aux enceintes.)



Enceinte L (gauche)
(à gauche lorsque vous êtes face aux enceintes.)



① Connecteur pour casque (mini-fiche stéréo 3,5 mm)

Utilisez ce connecteur pour raccorder un casque d'écoute.



Une fois le casque branché, les enceintes ne diffusent aucun son.

Remarques

Pour éviter des troubles auditifs, veillez à baisser le volume avant d'utiliser le casque.

- N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une période prolongée, car cela peut entraîner des pertes d'audition.
- Vérifiez que le volume du périphérique audio est au minimum avant de connecter le casque. Un son puissant et soudain peut être dangereux pour votre audition.

② **Commande VOL (volume)**

Cette commande permet de régler le volume des enceintes et du casque. Tournez la commande **VOL** vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le réduire.

Commande de la correction physiologique

La commande de la correction physiologique des enceintes permet d'amplifier la puissance des graves, même à faibles niveaux d'écoute. Elle permet également de corriger automatiquement le niveau de volume des enceintes afin que vous puissiez profiter du meilleur son possible.

Lorsque vous utilisez les enceintes raccordées à un périphérique externe, notamment à votre téléviseur, ordinateur, lecteur portable, etc., réglez le niveau sonore de la sortie comme suit.


① Raccordez vos enceintes à un périphérique externe, mettez-les sous tension, puis placez la commande **VOL** sur 2 heures (voir illustration ci-contre).

② Réglez le volume du périphérique externe sur son niveau maximal, sans pour autant que le son soit déformé. Pour plus de détails sur les périphériques externes, consultez leur mode d'emploi.

③ Tournez la commande **VOL** des enceintes pour régler le volume au niveau souhaité.



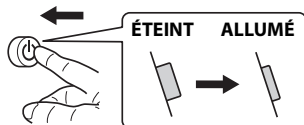
③ Bouton/voyant (DEL) (marche/arrêt)

Appuyez sur le bouton  (marche/arrêt) pour mettre les enceintes sous tension ; le voyant s'allume. Le mode veille est par ailleurs disponible.

Remarque



Même lorsque les enceintes sont hors tension ou en mode veille, elles consomment une petite quantité d'électricité.

Vue latérale du bouton (marche/arrêt)...



État du voyant (DEL)

● Éteint ○ Allumé


Signal sonore	 (marche/arrêt) éteint	 (marche/arrêt) allumé
Présent	●	○
Non présent	●	○ → ● Après environ 30 minutes

Mise en veille automatique

Cet appareil possède une fonction qui active automatiquement le mode veille (économie d'énergie) lorsque cet appareil est mis sous tension et qu'aucun signal audio n'est reçu ou lorsque le périphérique connecté est en cours de lecture à faible volume pendant une certaine durée (environ 30 minutes).

En mode veille, le voyant s'éteint.

Lorsque vous démarrez la lecture sur un périphérique connecté alors que les enceintes sont en mode veille, celles-ci se mettent automatiquement sous tension et le son du périphérique est diffusé.

Appuyez à nouveau sur le bouton  (marche/arrêt) pour mettre les enceintes hors tension.

Remarques

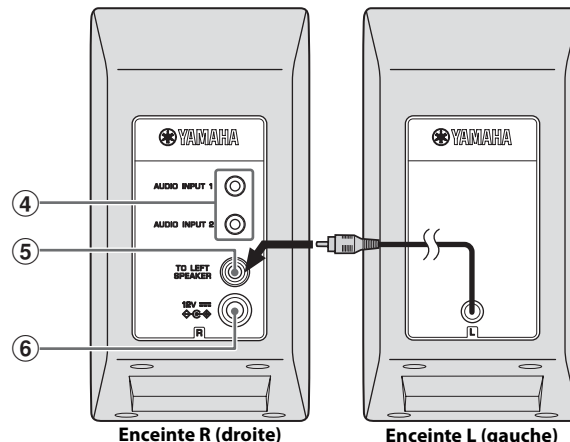
- La durée avant la mise en veille est fournie à titre indicatif uniquement. Elle varie selon l'environnement d'utilisation.
- Si le son d'un périphérique connecté est trop faible, il est possible que les enceintes ne soient pas activées. Dans ce cas, augmentez le volume du périphérique connecté.

- Si vous utilisez des appareils qui émettent des ondes électromagnétiques (notamment des téléphones portables) à proximité des enceintes, il est possible que ces dernières s'activent automatiquement ou ne passent pas en mode veille.

Suivez la procédure suivante pour quitter le mode veille.

- 1 Augmentez le niveau de sortie du périphérique connecté.
- 2 Tournez la commande **VOL** (volume) de cet appareil pour régler le volume au niveau souhaité.

Panneau arrière



④ AUDIO INPUT 1/2 (connecteurs d'entrée)

Raccordez à ces connecteurs des périphériques externes, tels que lecteurs audio portables, à l'aide du câble mini-fiche stéréo 3,5 mm fourni.

⑤ TO LEFT SPEAKER

Reliez ce connecteur à l'enceinte **L** (gauche) à l'aide d'un câble.

⑥ 12V (12 V c.c.)

Veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni.

Raccordements

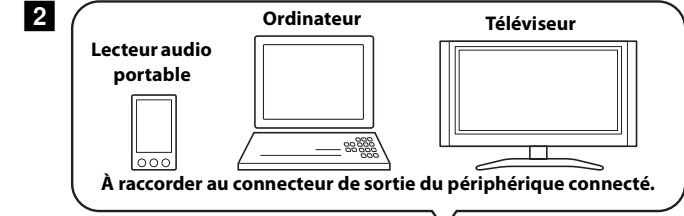
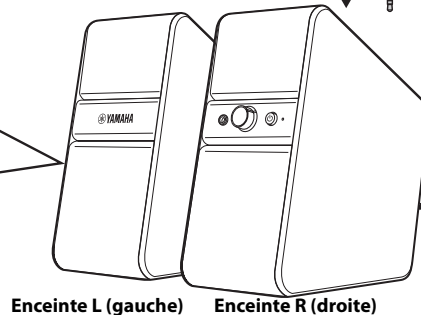
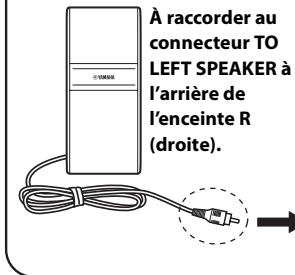
- Raccordez le câble d'alimentation uniquement après avoir effectué tous les raccordements.
- Pour plus de détails sur les périphériques externes, consultez leur mode d'emploi.

- 1** Raccordez le câble de l'enceinte **L** (gauche), à l'arrière, à **TO LEFT SPEAKER** de l'enceinte **R** (droite).
- 2** Raccordez les connecteurs d'entrée **AUDIO INPUT 1/2** aux périphériques externes, tels que lecteurs audio portables ou ordinateurs, à l'aide du câble mini-fiche stéréo 3,5 mm fourni.
- 3** Branchez l'adaptateur secteur fourni (12 V c.c.) à la prise murale.

☀️ Combinaison de plusieurs sources

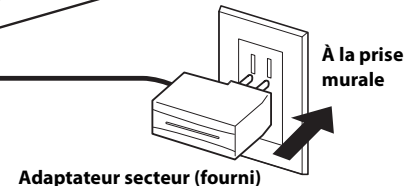
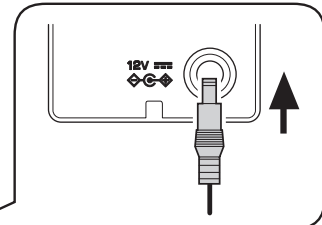
Lorsque des signaux sonores sont détectés en même temps sur les deux connecteurs **AUDIO INPUT 1/2**, les sons sont automatiquement mixés et diffusés sur les enceintes ou le casque. Par exemple, vous pouvez écouter simultanément les actualités sur le téléviseur et de la musique sur un lecteur audio portable.

1 Enceinte L (gauche)





Câble mini-fiche stéréo 3,5 mm (fourni)


À raccorder au connecteur **AUDIO INPUT 1/2** à l'arrière de l'enceinte **R** (droite).



Guide de dépannage

Consultez le tableau ci-dessous si l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors tension, débranchez la fiche du câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

Symptômes	Causes	Solutions
Absence de son sur les enceintes ou son trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> L'adaptateur secteur est débranché de la prise murale. Le bouton  (marche/arrêt) n'est pas allumé. Les raccordements sont incorrects (ou incomplets). Le volume des enceintes est réglé sur le niveau minimum. Le son du périphérique connecté est trop faible. Le casque est connecté (aucun son n'est diffusé sur les enceintes lorsque le casque est connecté). 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement l'adaptateur secteur à la prise murale. Appuyez sur le bouton  (marche/arrêt) (le voyant s'allume). Vérifiez que les raccordements ont correctement été effectués. Tournez la commande VOL vers la droite pour augmenter le volume. Augmentez le volume du périphérique raccordé. Déconnectez le casque des enceintes.
Son déformé.	<ul style="list-style-type: none"> Le son est trop fort. 	<ul style="list-style-type: none"> Baissez le volume du périphérique raccordé.
Présence de parasites.	<ul style="list-style-type: none"> Les raccordements sont incorrects (ou incomplets). Le connecteur de sortie n'est pas correctement raccordé. Les bruits externes sont captés. Le bruit généré par le circuit d'alimentation est capté. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les raccordements ont correctement été effectués. Vérifiez que la mini-prise stéréo et que le câble mini-fiche stéréo ne sont pas sales. S'ils sont sales, nettoyez-les. Vérifiez que les appareils qui émettent des ondes électromagnétiques, notamment les téléphones portables, les appareils sans fil, les microondes, etc., sont à l'écart des enceintes. Changez la source d'alimentation, notamment en connectant directement l'adaptateur secteur à la prise murale.

* Si vous laissez la commande **VOL** (volume) au niveau maximum après avoir éteint les enceintes en appuyant sur le bouton , il est possible que le casque connecté aux enceintes émette un léger son.

Spécifications

Connecteur d'entrée

Mini-prise stéréo de 3,5 mm de diamètre × 2

Connecteur de sortie de casque

Mini-prise stéréo de 3,5 mm de diamètre × 1

Tension d'alimentation/fréquence

Modèles pour les États-Unis et le Canada :

120 V c.a., 60 Hz

Autres modèles : 100 à 240 V c.a., 50/60 Hz

Consommation électrique

13 W (enceinte)

Consommation électrique lorsque les enceintes sont éteintes

0,5 W ou moins

Adaptateur secteur

Modèles des États-Unis, du Canada et de Taïwan :

MU18-D120150-A1 (12 V c.c., 1,5 A)

Modèle de l'Australie :

MU18-D120150-A3 (12 V c.c., 1,5 A)

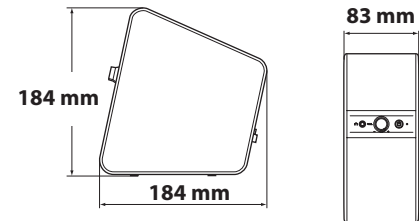
Poids

Enceinte droite : 1,1 kg

Enceinte gauche : 0,9 kg*


* Câble d'enceinte inclus (2,0 m)

Dimensions



Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

	PRECAUCIÓN PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA NO ABRIRP	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO quite la cubierta. EL USUARIO NO DEBERA DAR NINGUN TIPO DE SERVICIO A NINGUNA PARTE INTERNA. DEBERA SER REALIZADO SOLO POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.		

• Explicación de símbolos gráficos



El símbolo del rayo con una flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la intención de alertar al usuario de la presencia en el interior del producto de “tensiones peligrosas”, sin aislamiento, y de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la literatura que acompaña al aparato.

IMPORTANTE

Anote el número de serie de esta unidad en el espacio a continuación.

MODELO:

Núm. de serie.:

El número de serie se encuentra en la parte posterior de la unidad. Guarde este Manual de instrucciones en un lugar seguro para su futura referencia.

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Guarde estas instrucciones.

- 3 Preste atención a todas las advertencias.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Límpielo únicamente con un paño seco.
- 7 No tape las aberturas de ventilación. Instale el aparato siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 8 No instale el aparato cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9 No anule la seguridad de la clavija polarizada ni la de la clavija con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos patillas y una espiga de conexión a tierra. La patilla ancha y la espiga se proporcionan para su seguridad. Si la clavija que se proporciona no entra en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
- 10 Proteja el cable de alimentación para que nadie lo pise ni quede aplastado, especialmente en las clavijas, tomas de corriente y puntos por donde sale del aparato.
- 11 Utilice solamente los accesorios suministrados por el fabricante.
- 12 Utilice el aparato únicamente con el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante, o que se vende con el propio aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación del carrito y el aparato para evitar que se caiga y se estropee.
- 13 Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
- 14 Solicite todos los trabajos de reparación solamente a personal cualificado. Las reparaciones serán necesarias cuando se haya dañado el aparato de cualquier forma: cuando se haya estropeado el cable o la clavija de alimentación, se hayan derramado líquidos o hayan caído objetos en el interior del aparato, cuando éste haya estado expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.



Queremos que escuche toda la vida

Yamaha y el Grupo de Electrónica de Consumo de la Asociación de Industrias Electrónicas deseamos que saque el mejor partido a su equipo utilizándolo en un nivel seguro. Un nivel que permite que el sonido llegue alto y claro pero sin ser retumbante o con molestas distorsiones y, lo que es más importante, sin afectar a sus sensibles oídos. Dado que a menudo el daño auditivo como resultado de sonidos a alto volumen no se puede detectar hasta que es demasiado tarde, Yamaha y el Grupo de Electrónica de Consumo de la Asociación de Industrias Electrónicas le recomendamos que evite la exposición prolongada a niveles excesivos de volumen.



INFORMACIÓN SOBRE CUMPLIMIENTO NORMATIVO (DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD)

Parte responsable	Yamaha Corporation of America A/V Division	Yamaha Canada Music Ltd.
Dirección	6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620 (EE. UU.)	135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canadá
Teléfono	1-714-522-9011	1-416-298-1311
Tipo de equipo	Altavoz con alimentación	
Nombre del modelo	YPX-500	

- Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con el apartado RSSGen de las Normas IC.
- Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo no puede causar interferencias nocivas; y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan provocar un funcionamiento indeseado del dispositivo. Consulte el apartado “Solución de problemas” al final de este manual si cree que se producen interferencias en la radiorecepción.

AVISO

Este dispositivo ha superado satisfactoriamente las pruebas para comprobar los límites de los dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están pensados para ofrecer un nivel suficiente de protección contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este dispositivo genera, utiliza y emite energía de radiofrecuencia y si no se instala y se utiliza con arreglo a las instrucciones, puede provocar interferencias peligrosas en las comunicaciones por radio. No obstante, es posible que en una instalación concreta se produzcan interferencias. Si este equipo provoca interferencias peligrosas en la recepción de televisión o radio, lo que puede comprobarse al apagar y encender el equipo, el usuario puede tratar de corregir las interferencias utilizando alguna de las recomendaciones siguientes:

- Cambie la orientación o la posición de la antena de recepción.
- Aleje el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio o televisión.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a radiaciones de la FCC/IC establecidos para los equipos no controlados y también con las normas de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) de la FCC definidas en el Suplemento C de OET65 y con el apartado RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de IC. Este equipo emite unos niveles muy bajos de energía RF, que se consideran aceptables sin una evaluación de la exposición máxima permitida (MPE). Sin embargo, es recomendable que se instale y utilice dejando una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo de una persona (sin tener en cuenta manos, muñecas, pies ni tobillos).

Este transmisor no puede colocarse junto a otra antena o transmisor ni utilizarse de forma simultánea con otra antena o transmisor.

Información de la Comisión Federal de las Comunicaciones (FCC) (para los consumidores de EE. UU.)

1 AVISO IMPORTANTE: ¡NO MODIFIQUE ESTA UNIDAD!

Este producto, cuando se instale según se indica en las instrucciones que contiene este manual, satisfice los requisitos de la FCC. Las modificaciones no aprobadas expresamente por Yamaha podrían invalidar la autoridad del usuario, concedida por la FCC, para usar el producto.

2 IMPORTANTE: Cuando conecte este producto con accesorios y/u otro producto, utilice únicamente cables con blindaje magnético de alta calidad. Se DEBEN utilizar el cable o cables que se suministran con este producto. Siga todas las instrucciones de instalación. El incumplimiento de las directivas podría invalidar la autorización que usted recibe de la FCC para utilizar este producto en los EE. UU.

3 NOTA: Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha encontrado que cumple con los requisitos que aparecen en las reglas de la FCC, Sección 15, para dispositivos digitales de la Clase “B”. El cumplimiento de estos requisitos le proporciona un nivel razonable de seguridad en cuanto a que el uso de este producto en un entorno residencial no tendrá como resultado interferencias negativas con otros dispositivos electrónicos.

Este equipo genera/utiliza frecuencias de radio y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en el manual del usuario,

podrían causar interferencias negativas en el funcionamiento de otros dispositivos electrónicos. El cumplimiento de las reglas de la FCC no garantiza que no se producirán interferencias en todas las instalaciones. Si se descubre que este producto es la fuente de las interferencias, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el aparato, intente por favor eliminar el problema empleando una de las siguientes medidas:
Mueva a en un lugar distinto este producto o el dispositivo que se ve afectado por la interferencia.
Emplee tomas de corriente que estén en circuitos de diferente derivación (interruptor o fusible) o instale filtro(s) de la línea de corriente.

En caso de interferencias de radio o televisión, cambie de sitio o reoriente la antena. Si el conductor de la antena es una cinta conductora de 300 ohmios, cambie el conductor por un cable de tipo coaxial.

Si estas medidas de corrección no producen resultados satisfactorios, póngase por favor en contacto con el minorista local autorizado para distribuir este tipo de productos. Si no consigue localizar al distribuidor correcto, póngase en contacto con Yamaha Corporation of America A/V Division 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, California (Estados Unidos) 90620. Las declaraciones anteriores ÚNICAMENTE conciernen a aquellos productos distribuidos por Yamaha Corporation of America o sus filiales.

ADVERTENCIA FCC

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable de la compatibilidad anulará la autoridad del usuario de utilizar el equipo.

AVISO: LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU UNIDAD.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

- 1 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. Para conseguir una ventilación adecuada, deje libres los siguientes espacios, como mínimo:
Arriba: 5 cm
Atrás: 5 cm
A los lados: 5 cm
- 2 Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.
- 3 No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor, y no la coloque tampoco en un lugar de mucha humedad (una habitación con un humidificador, por ejemplo) para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.
- 4 Evite instalar esta unidad donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde pueda estar expuesta al goteo o salpicadura de líquidos. Encima de esta unidad NO ponga:
 - Otros componentes, porque podrían causar daños y/o descoloración en la superficie de esta unidad.
 - Objetos encendidos (velas, por ejemplo), ya que podrían causar un incendio, averiar esta unidad y/o causar lesiones a personas.
 - Recipientes con líquido en su interior, porque podrían caerse y el líquido derramado podría causar una descarga eléctrica y/o averías en la unidad.
- 5 No cubra esta unidad con un periódico, mantel, cortina, etc. para no obstruir así la disipación térmica. Si la temperatura aumenta dentro de la unidad se puede producir un incendio, averías en la unidad y lesiones a personas.
- 6 No utilice esta unidad al revés. Podría recalentarse y causar daños.
- 7 No utilice a la fuerza los conmutadores, controles y/o cables.
- 8 Al desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, sujételo por el enchufe de CA; nunca tire del cable directamente.
- 9 No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.
- 10 Sólo se puede utilizar la tensión especificada en esta unidad. El uso de esta unidad con una tensión más alta que la especificada es peligroso y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones a personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de esta unidad con una tensión que no

sea la especificada.

- 11 No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.
- 12 Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un cierto tiempo (por ejemplo, si se va de vacaciones), desconecte el cable de la toma de CA de la pared.
- 13 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” en cuanto a los errores de utilización más corrientes antes de llegar a la conclusión de que esta unidad está averiada.
- 14 Antes de desplazar la unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.
- 15 Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado con esta unidad. La utilización de un adaptador de CA diferente del suministrado puede causar un incendio o daños en esta unidad.
- 16 Instale la unidad cerca de una toma de corriente, en una zona que permita acceder fácilmente al cable de alimentación.
- 17 Desenchufe este producto de la toma de corriente para que disponga de mayor protección durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin atender o utilizar durante largos periodos de tiempo. Esto impedirá que el producto se dañe debido a los rayos y a los aumentos de tensión en la línea de suministro eléctrico.
- 18 El propietario es el responsable de que la colocación o la instalación sean seguras. Yamaha no se hace responsable de los accidentes debidos a una mala colocación o instalación de los altavoces.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Si se instala la unidad demasiado cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos, la calidad del color podría verse perjudicada. En este caso, aleje el sistema del televisor.

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia unidad esté apagada. En este estado, la unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

PARA CLIENTES EN CANADÁ

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Precauciones

Lea las siguientes precauciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad:

- Utilice solamente el adaptador de CA diseñado específicamente para esta unidad. Yamaha no será responsable de los daños causados por el uso de otros adaptadores de corriente.
- No aplique demasiada presión ni fuerza en los mandos de control de esta unidad, ni coloque objetos pesados sobre la carcasa.
- Evite conectarlos a discos de prueba, instrumentos musicales electrónicos o a entradas demasiado altas o distorsionadas. Si lo hace, podría averiar los altavoces.
- La unidad puede distorsionar la imagen si se coloca cerca de una pantalla de ordenador o de televisión. En ese caso, aleje la unidad de estos dispositivos.
- Mantenga esta unidad alejada de soportes magnéticos, como disquetes y cintas. Si no lo hace, los datos podrían dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma de pared inmediatamente si detecta algún problema.

Contenido

Controles y funciones	1
Conexiones	3
Solución de problemas	4
Especificaciones	4

Accesorios suministrados

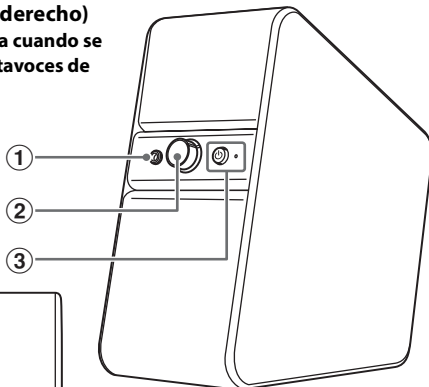
Antes de realizar el montaje y las conexiones, asegúrese de que dispone de los siguientes elementos.

- Adaptador de CA × 1
- Cable de minitoma estéreo 3,5 mm (2,0 m) × 1

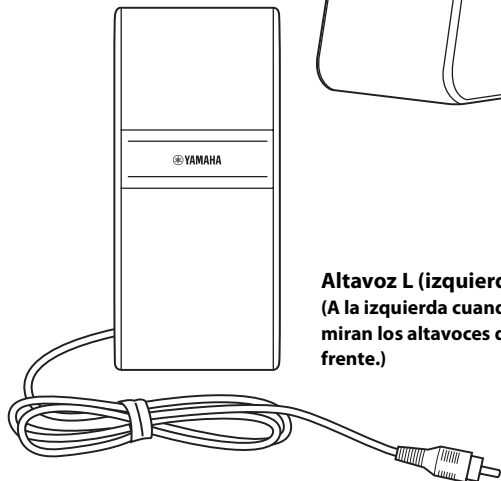
Controles y funciones

Panel delantero

Altavoz R (derecho)
(A la derecha cuando se miran los altavoces de frente.)



Altavoz L (izquierdo)
(A la izquierda cuando se miran los altavoces de frente.)



① Conector de auriculares (minitoma estéreo 3,5 mm)

Se utiliza para conectar unos auriculares.



Si se realiza la conexión de los auriculares, no se emitirá ningún sonido por los altavoces.

Notas

Para proteger la capacidad auditiva, es importante bajar el volumen antes de utilizar los auriculares.

- No utilice auriculares para escuchar música a volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace, podría dañarse el oído.
- Asegúrese de que el volumen de los dispositivos de audio está ajustado al mínimo antes de conectar los auriculares. Un sonido muy alto y repentino podría dañarle el oído.

② Control VOL (volumen)

Controla el volumen de los altavoces y de los auriculares.

El volumen sube a medida que se gira el control **VOL** hacia la derecha, y baja cuando se gira hacia la izquierda.

Control de sonoridad

La función de control de sonoridad de los altavoces permite disfrutar de graves con matices incluso si el sonido está a volumen bajo.

Corrige automáticamente el nivel de volumen del sonido de los altavoces para que pueda disfrutar del mejor sonido posible.

Cuando utilice los altavoces conectados a un dispositivo externo, por ejemplo, un televisor, un ordenador, un reproductor portátil, etc., ajuste el nivel de sonido de salida del modo siguiente.

① Después de conectar los altavoces a un dispositivo externo, encienda los altavoces y gire el control **VOL** (volumen) hasta la posición de las dos en punto (ilustración de la derecha).


② Ajuste el volumen del dispositivo externo en su nivel de salida más alto sin que llegue a distorsionar ni a molestar.

Para obtener información sobre los dispositivos externos, consulte los manuales de instrucciones correspondientes.

③ Gire el control **VOL** de los altavoces para ajustar el volumen en el nivel que desee.



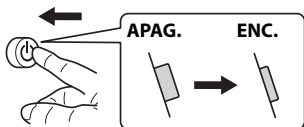
③ Botón (encendido)/indicador (LED)

Si pulsa el botón  (encendido), los altavoces se encienden y el indicador se ilumina. Asimismo, el modo de reposo automático está disponible.

Nota



Incluso si los altavoces están apagados o en modo de reposo, consumen una pequeña cantidad de electricidad.

Vista del botón (encendido) desde el lateral...



Indicador de estado (LED)


● Apagado ○ Encendido

Señal de sonido	Botón  (encendido) apagado	Botón  (encendido) encendido
Presente	●	○
No presente	●	○ → ● Tras unos 30 minutos

Reposo automático

Esta unidad dispone de una función que activa automáticamente el modo de reposo (modo de ahorro de energía) cuando se enciende la unidad y no se recibe ninguna señal de audio o cuando el dispositivo conectado se reproduce a un volumen bajo durante un período determinado (unos 30 minutos).

En modo de reposo, el indicador se apaga.

Cuando se reproduce un dispositivo conectado y los altavoces están en modo de reposo, estos se activan automáticamente para emitir el sonido. Si se vuelve a pulsar el botón  (encendido), los altavoces se apagan.

Notas

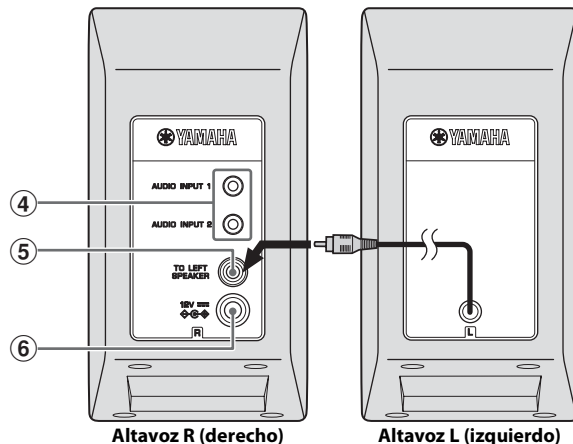
- El tiempo que tardan los altavoces en entrar en modo de reposo es orientativo. Varía en función del entorno de utilización.
- Si el sonido de un dispositivo conectado es demasiado bajo, es posible que los altavoces no se activen. En ese caso, suba el volumen del dispositivo conectado.

- Si utiliza dispositivos que emiten ondas electromagnéticas cerca de los altavoces (por ejemplo, teléfonos móviles), es posible que estos se activen solos o no consigan entrar en modo de reposo.

Siga los pasos descritos a continuación para salir del modo de reposo.

- 1 Suba el nivel de salida del dispositivo conectado.
- 2 Gire el control **VOL** (volumen) de esta unidad y ajuste el sonido al nivel que desee.

Panel trasero



④ AUDIO INPUT 1/2 (conectores de entrada)

Conecta dispositivos externos (por ejemplo, reproductores portátiles) con el cable de minitoma estéreo 3,5 mm suministrado.

⑤ TO LEFT SPEAKER

Conecta un cable desde el altavoz **L** (izquierdo) con este conector.

⑥ 12V (12V CC)

Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado.

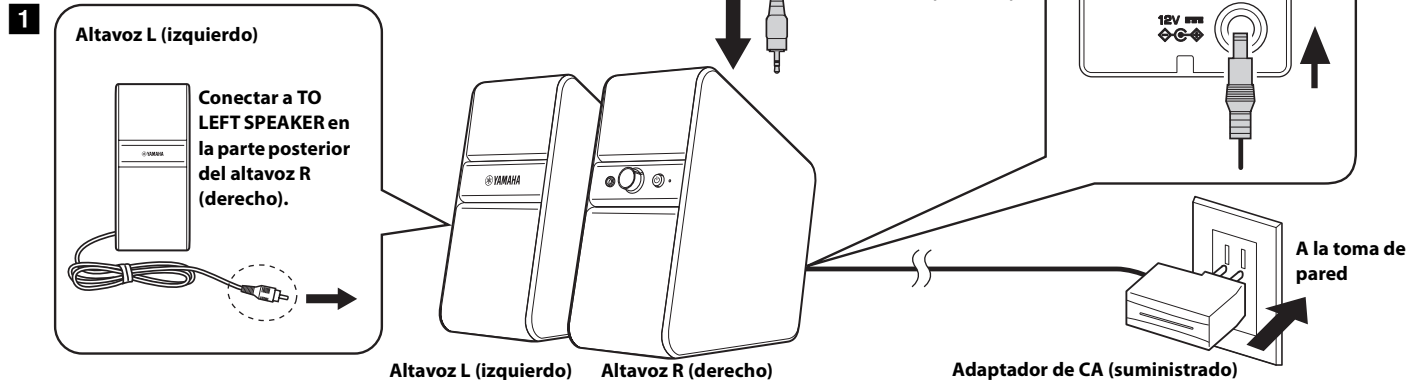
Conexiones

- Asegúrese de que conecta el cable de alimentación después de haber realizado todas las demás conexiones.
- Para obtener información sobre los dispositivos externos, consulte los manuales de instrucciones correspondientes.

- 1** Conecte el cable desde el altavoz **L** (izquierdo) posterior al conector **TO LEFT SPEAKER** del altavoz **R** (derecho).
- 2** Conecte los dispositivos externos (por ejemplo, ordenadores o reproductores portátiles) a través de los conectores de entrada **AUDIO INPUT 1/2** con el cable de minitoma estéreo 3,5 mm suministrado.
- 3** Conecte el adaptador de CA suministrado (12V CC) a la toma de pared.



☀ Mezcla de múltiples fuentes


Si se detectan varios sonidos simultáneos a través de **AUDIO INPUT 1/2**, se mezclan automáticamente y se emiten por los altavoces o los auriculares. Por ejemplo, puede escuchar las noticias en el TV y música en un reproductor portátil al mismo tiempo.



Solución de problemas

Consulte la tabla inferior si la unidad no funciona correctamente. Si el problema no aparece en la siguiente lista o las instrucciones no le ayudan, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de Yamaha más cercano.

Síntomas	Causas	Soluciones
No se emite sonido por ninguno de los altavoces o el sonido es demasiado bajo.	<ul style="list-style-type: none"> El adaptador de CA no está conectado a la toma de pared. El botón  (encendido) está apagado. Las conexiones no son correctas. (O las conexiones son incompletas.) El volumen de los altavoces está ajustado en el mínimo. El sonido del dispositivo conectado es demasiado bajo. Los auriculares están conectados. (No sale sonido de los altavoces si los auriculares están conectados.) 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el adaptador de CA a la toma de pared correctamente. Pulse el botón  (encendido). (El indicador se iluminará.) Compruebe que las conexiones se han realizado correctamente. Gire el control VOL hacia la derecha para subir el volumen. Suba el volumen del dispositivo conectado. Desconecte los auriculares de los altavoces.
El sonido se distorsiona.	<ul style="list-style-type: none"> El sonido es demasiado alto. 	<ul style="list-style-type: none"> Baje el volumen del dispositivo conectado.
Se oyen ruidos.	<ul style="list-style-type: none"> Las conexiones no son correctas. (O las conexiones son incompletas.) El conector de salida no está bien conectado. Se captan ruidos externos. Se capta el ruido de la fuente de alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que las conexiones se han realizado correctamente. Compruebe que la minitoma estéreo y el cable de minitoma estéreo no están sucios. Si lo están, límpielos. Asegúrese de que los dispositivos que emiten ondas electromagnéticas, como teléfonos móviles, dispositivos inalámbricos, microondas o equipos de iluminación, no están cerca de los altavoces. Cambie la fuente de alimentación directamente conectando el adaptador de CA a la toma de pared, etc.

* Si el control **VOL** (volumen) está al máximo después de pulsar el botón  (encendido) para apagar la unidad, es posible que se escuche un leve sonido en los auriculares conectados a los altavoces.

Especificaciones

Conector de entrada

Minitoma estéreo de 3,5 mm de diámetro × 2

Conector de salida de auriculares

Minitoma estéreo de 3,5 mm de diámetro × 1

Voltaje/Frecuencia

Modelos para EE.UU. y Canadá: 120 V CA, 60 Hz

Otros modelos: de 100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

13 W (altavoz)

Consumo eléctrico apagado

0,5 W o menos

Adaptador de CA

Modelos para EE.UU., Canadá y Taiwán:

MU18-D120150-A1 (12 V CC, 1,5 A)

Modelo australiano:

MU18-D120150-A3 (12 V CC, 1,5 A)

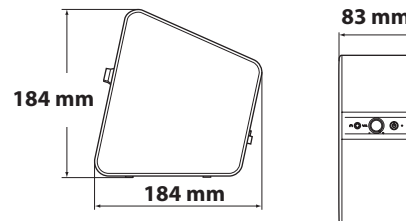
Peso

Altavoz derecho: 1,1 kg

Altavoz izquierdo: 0,9 kg*

* Incluido cable de altavoces (2,0 m)

Dimensiones



Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



© 2012 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION
Printed in China ZF07460-2